

# MANUEL DU PRODUIT

INTERFACE D'INTERRUPTEUR DE  
FIN DE COURSE LYNX™

**L-PX**





# MANUEL DU PRODUIT

## INTERFACE D'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE LYNX™

### L-PX

#### INTRODUCTION

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ	III
CONFIDENTIALITÉ	III
ALERTE	III

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

APPLICATIONS	1
UTILISATION	1

#### INSTALLATION

INSTALLATION STANDARD	3
-----------------------	---

#### ENTRETIEN

NETTOYAGE	5
TEST & ÉTALONNAGE	5
TEST	5
ÉTALONNAGE	5
GARANTIE	5
RJG, INC. GARANTIE STANDARD D'UN AN	5
NON-RESPONSABILITÉ AU SUJET DU PRODUIT	5

# MANUEL DU PRODUIT

## INTERFACE D'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE LYNX™ L-PX

### L-PX

#### DÉPANNAGE

ERREURS FRÉQUENTES	7
ERREURS DE SIGNAL	7
SERVICE CLIENT	8

#### PRODUITS CONNEXES

PRODUITS COMPATIBLES	9
CÂBLES LYNX PREMIUM CE-LX5-W	9
CONTRÔLEUR DE PROCESSUS eDART	9
PROCESSEUR D'APPLICATION SYSTÈME COPILOT AP4.0	9
PRODUITS SIMILAIRES	10
MODULE DE SÉQUENCE BLINDÉ LYNX ID7-M-SEQ	10

## INTRODUCTION

Lisez les instructions suivantes et assurez-vous de les comprendre et de vous y conformer. Ce guide doit être constamment à disposition pour consultation.

### CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ




Étant donné que RJG, Inc. n'exerce aucun contrôle sur l'utilisation que des tiers pourraient faire de cet équipement, elle ne garantit pas l'obtention des résultats similaires à ceux décrits dans la présente. RJG, Inc. ne garantit pas non plus l'efficacité ou la sécurité d'une conception éventuelle ou proposée des articles manufacturés illustrés dans la présente par des photographies, des schémas techniques et d'autres éléments similaires. Chaque utilisateur du produit ou de la conception ou des deux doit mener ses propres tests afin de déterminer l'adéquation du produit ou de tout produit à la conception ainsi que l'adéquation du produit, du procédé et/ou de la conception à l'utilisation spécifique qu'il veut en faire. Les déclarations portant sur des utilisations ou des conceptions éventuelles ou proposées et décrites dans la présente ne doivent pas être interprétées comme constituant une licence en vertu d'un brevet de RJG, Inc. couvrant une telle utilisation ni comme des recommandations d'utilisation d'un tel produit ou de telles conceptions en violation d'un brevet.

### CONFIDENTIALITÉ

Conçu et développé par RJG, Inc. La conception, le format et la structure du manuel ainsi que son contenu et sa documentation sont protégés par les droits d'auteur 2023 de RJG, Inc. Tous droits réservés. Les éléments contenus dans la présente ne sauraient être copiés, en tout ou en partie, manuellement, encore moins sous forme mécanique ou électronique sans le consentement écrit express de RJG, Inc. Le présent produit peut être utilisé en conjonction avec un usage intersociété qui n'entre pas en conflit avec les meilleurs intérêts de RJG.

### ALERTES

Les trois types d'alertes suivants sont utilisés selon les besoins pour clarifier davantage ou souligner certaines informations figurant dans le manuel :

-  **DEFINITION** *Définition d'un ou de plusieurs terme(s) utilisé(s) dans le texte.*
-  **REMARQUE** *Une remarque devra présenter les informations complémentaires concernant un sujet de discussion.*
-  **MISE EN GARDE** *Une mise en garde doit être utilisée pour informer l'opérateur de conditions susceptibles d'endommager l'équipement et/ou de blesser des membres du personnel.*



## DESCRIPTION DU PRODUIT

L'interface de commutateur de proximité Lynx™ L-PX est une interface, un support (numéro de pièce MA-LPXP-BKT), un câble et un commutateur de proximité (capteur de 12 mm normalement ouvert, à connexion positive/commutation négative (NPN) avec LED) qui, lorsqu'il est connecté au système eDART® ou CoPilot®, fournit le signal de verrouillage du moule de la séquence de la machine à partir d'une machine de moulage par injection.

### APPLICATIONS

Le signal de séquence machine clampé dans le moule est requis par le système eDART ou CoPilot pour que certaines valeurs de processus soient calculées ; le L-PX peut être utilisé pour acquérir le signal de serrage du moule lorsqu'il est impossible d'en obtenir un à l'aide du module de séquence blindé RJG Lynx ID7-M-SEQ, ou qu'un ID7-M-SEQ n'est pas utilisé.

Le signal de verrouillage du moule est requis pour que les systèmes eDART et CoPilot calculent le temps de cycle, et est également utilisé par les systèmes pour mettre à zéro (réinitialiser) les capteurs.

### UTILISATION

Le détecteur de proximité est monté dans un support sur la moitié fixe du moule ; le support cible est placé sur la moitié mobile du moule de sorte que lorsque le moule est fermé, le capteur de proximité se trouve à moins de 0,1" (2,54 mm) du support cible. Le commutateur détecte le changement de proximité du support cible, fournissant le signal à l'interface L-PX, qui fournit ensuite la proximité (le moule est closed/mold est ouvert) signal au système eDART ou CoPilot pour une utilisation dans la surveillance et le contrôle du processus.



## INSTALLATION

Le détecteur de proximité et les supports sont positionnés sur le moule à l'aide des aimants fournis. Une fois qu'une installation appropriée est établie, les aimants sont retirés et les supports sont installés de façon permanente. Le L-PX est installé en permanence sur la machine ou sur le moule. Le détecteur de proximité et l'interface sont ensuite connectés l'un à l'autre et au système eDART ou CoPilot par des câbles Lynx.

### INSTALLATION STANDARD

**⚠ MISE EN GARDE** *Avant de commencer l'installation du détecteur de proximité L-PX Lynx, débranchez, verrouillez et étiquetez toute alimentation de la machine à mouler. Le non-respect de ces instructions entraînera des blessures corporelles ou la mort et endommagera ou détruira les équipements.*

**ⓘ REMARQUE** *La machine de moulage par injection doit être en mode manuel, avec le moule fermé pour effectuer l'installation.*

#### 1. Installez les supports, le détecteur de proximité et l'interface du détecteur de proximité sur le moule.

Utilisez les aimants inclus pour positionner la proximité sensor/bracket et interface sur la moitié non mobile.

Utilisez les aimants inclus pour positionner le support cible sur la moitié mobile ; ajustez le support cible aussi près que possible du détecteur de proximité (distance inférieure à 0.1" (2,54 mm)); confirmer que la LED est allumée.

Une fois les emplacements de montage appropriés confirmés, retirez les aimants inclus et installez de manière permanente le capteur de proximité, les supports et l'interface du détecteur de proximité.

#### 2. Installez le Câble Lynx Premium CE-LX5-W sur le commutateur de proximité et l'interface.

Installez le câble Lynx premium sur le détecteur de proximité.

**⚠ MISE EN GARDE** *Installez le capteur de proximité de sorte que le commutateur et/ou le câble ne soit pas endommagé par la plaque d'éjection ou le moule pendant le fonctionnement.*

Installez le câble Lynx premium sur l'interface du détecteur de proximité.

#### 3. Installez le câble Lynx premium sur l'interface et eDART/CoPilot système ou jonction.

Connectez le câble Lynx premium à l'interface du détecteur de proximité.

Installez le câble Lynx premium sur le système eDART ou CoPilot ou la jonction avec le système eDART ou CoPilot ; s'il est installé sur une jonction, assurez-vous que la jonction est connectée au système eDART ou CoPilot avec un câble Lynx premium supplémentaire.



Le L-PX nécessite peu ou pas d'entretien.

### NETTOYAGE

Nettoyez les connexions des câbles lorsqu'un moule est retiré pour l'entretien préventif. Les capteurs, les connecteurs et les câbles doivent être installés dans des zones exemptes d'huile, de saleté, de crasse et de graisse.

RJG, Inc. recommande les nettoyeurs suivants :

- MicroCare MCC-CCC Contact Cleaner C
- MicroCare MCC-SPR SuprClean™
- Miller-Stephenson MS-730L Contact Re-Nu®

### TEST & ÉTALONNAGE

#### TEST

Le signal de séquence de la machine verrouillée par le moule est activé lorsque le moule est serré à plein tonnage et désactivé lorsque le moule commence à s'ouvrir. N'assignez PAS un signal d'ouverture ou de fermeture de moule comme signal de serrage de moule.

Testez le signal de serrage du moule fourni par L-PX après affectation à l'aide de la séquence Lights/Sequence Outil d'entrées dans le logiciel eDART version 9.xx, ou utilisez la LED intégrée sur le commutateur de proximité pour vérifier que la lumière s'allume on/off pour la séquence de la machine à moule serré.

L'outil Sequence Lights du logiciel eDART version 9.xx affiche l'étape du processus en cours en indiquant l'état marche/arrêt des séquences de la machine. Si un "voyant" est allumé, alors le signal est activé. si un voyant est éteint, le signal est éteint. L'outil Lumières de séquence affiche les séquences de la machine qui ne sont pas nécessairement connectées au module de séquence.

### ÉTALONNAGE

Le L-PX ne nécessite aucun étalonnage.

### GARANTIE

#### RJG, INC. GARANTIE STANDARD D'UN AN

RJG, Inc. est confiant dans la qualité et la robustesse du L-PX, et offre donc une garantie d'un an. L'interface de détecteur de proximité de RJG est garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat d'origine. La garantie est nulle s'il s'avère que le produit a subi un abus ou une négligence au-delà de l'usure normale et de l'utilisation sur le terrain, ou dans le cas où le produit a été ouvert par le client.

#### NON-RESPONSABILITÉ AU SUJET DU PRODUIT

RJG, Inc. décline sa responsabilité pour toute installation incorrecte du présent équipement ou de tout autre équipement fabriqué par RJG.

Une installation correcte de l'équipement RJG n'interfère pas avec les caractéristiques de sécurité de l'équipement d'origine de la machine. Ne jamais retirer les mécanismes de sécurité sur toutes les machines.



### ERREURS FRÉQUENTES

#### ERREURS DE SIGNAL

##### 1. Aucun signal n'est détecté par le système eDART ou CoPilot

Si aucun signal n'est détecté par le système eDART ou CoPilot, assurez-vous que :

- Le voyant du détecteur de proximité s'allume lorsque le switch/target support sont dans les positions les plus proches.
- Les câbles Lynx sont fixés à chaque connexion entre le détecteur de proximité et le système eDART ou CoPilot
- Le LP-X a le type et l'emplacement corrects attribués dans le logiciel système eDART ou CoPilot.

**REMARQUE** *Le signal de serrage de moule fourni par le L-PX ne s'affichera PAS sur la machine du logiciel eDART version 10.xx Setup/Inputs. Utilisez la LED intégrée sur le détecteur de proximité pour déterminer si le signal de serrage du moule est correct.*

##### 2. Le signal est intermittent

Si le signal est détecté par le système eDART ou CoPilot par intermittence, assurez-vous de ce qui suit :

- Le voyant du détecteur de proximité s'allume lorsque le switch/target support sont dans les positions les plus proches.
- Les câbles Lynx sont fixés à chaque connexion entre le détecteur de proximité et le système eDART ou CoPilot.

## SERVICE CLIENT

Vous pouvez contacter l'équipe du service client de RJG par téléphone ou par courriel.

RJG, Inc. Service Client

Tél. : 800.472.0566 (numéro gratuit)

Tél. : +1.231.933.8170

email: [support@rjginc.com](mailto:support@rjginc.com)

[www.rjginc.com/support](http://www.rjginc.com/support)

**Contact Support**

**General Questions** | RMA Request | Sensor Selection & Placement

Have a question? We're here for you! Be sure to check out our knowledge base first to see if you can find the answer to your question there. Or please feel free to reach out to our customer support team anytime at:

Email: [support@rjginc.com](mailto:support@rjginc.com)  
Phone: +1(231) 933-8170 Or Toll Free: +1(800) 472-0566  
Or complete the form below:

<b>First Name *</b> First Name*	<b>Last Name *</b> Last Name*	<b>Company</b> Company*
<b>Job Title *</b> Job Title*	<b>Phone *</b> Phone Number*	<b>Email *</b> Email Address*

## PRODUITS CONNEXES

Le module de séquence blindé est compatible avec d'autres produits RJG, Inc. à utiliser avec les systèmes de contrôle et de surveillance de processus eDART et CoPilot.

## PRODUITS COMPATIBLES

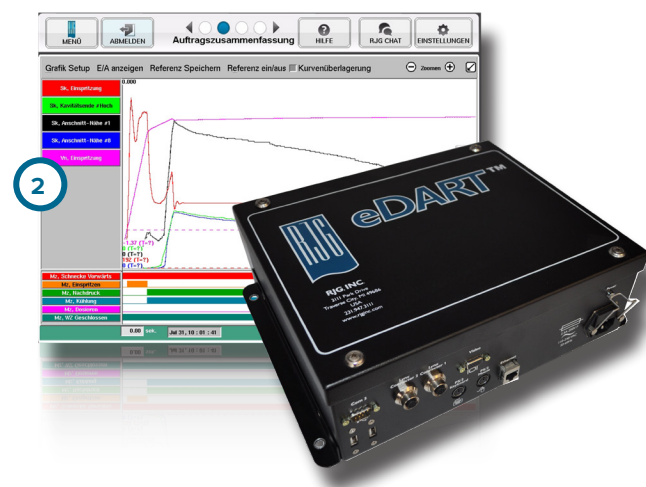
### CÂBLES LYNX PREMIUM CE-LX5-W

Le câble de capteur Lynx premium (1 à droite) est un câble recouvert de polypropylène adapté à la chaleur et aux contraintes rencontrées dans les environnements de moulage par injection. Le câble est disponible dans des longueurs comprises entre 11,8–472,4" (0,3–12 m) et peut être commandé avec des raccords droits ou à 90°. Un CE-LX5-W est requis pour interfacer l'ID7-M-SEQ avec le système eDART ou CoPilot.



### CONTRÔLEUR DE PROCESSUS eDART

The eDART process controller (2 at right) is the base hardware unit for the eDART system. The eDART system is the most powerful process control system in the industry, allowing molders to stabilize and control injection molding processes and contain bad parts, ensuring high quality and cost-reduction.



### PROCESSEUR D'APPLICATION SYSTÈME COPILOT AP4.0

Le processeur d'application du système CoPilot AP4.0 (3 à droite) est l'unité matérielle de base du système CoPilot. Le système CoPilot est la dernière technologie intelligente en matière de moulage par injection. Le logiciel simple et convivial garantit que les clients ne reçoivent que des pièces de la plus haute qualité tout en minimisant les déchets dans le processus.



## PRODUITS SIMILAIRES

Le produit suivant, similaire au L-PX, est compatible avec les systèmes de contrôle et de surveillance de processus eDART ou CoPilot.

### MODULE DE SÉQUENCE BLINDÉ LYNX ID7-M-SEQ

The Lynx shielded sequence module ID7-M-SEQ (1 at right) is a DIN-rail-mounted module that is wired to the molding machine in order to collect 24 V DC timing signals for use with the eDART system, including injection forward, screw run, mold closed, first stage, and mold opening.

1





## EMPLACEMENTS/BUREAUX

### ÉTATS-UNIS

**RJG USA (SIÈGE SOCIAL)**  
3111 Park Drive  
Traverse City, MI 49686  
Tél. : +01 231 9473111  
Fax : +01 231 9476403  
sales@rjginc.com  
www.rjginc.com

### ITALIE

**NEXT INNOVATION SRLMILAN, ITALIE**  
TÉL. : +39 335 178  
4035SALES@IT.RJGINC.COM  
RJGINC.COM

### MEXIQUE

**RJG MEXICO**  
Chihuahua, Mexico  
Tél. +52 614 4242281  
sales@es.rjginc.com  
es.rjginc.com

### SINGAPOUR

**RJG (S.E.A.) PTE LTD**  
Singapour, République de Singapour  
Tél. : +65 6846 1518  
sales@swg.rjginc.com  
en.rjginc.com

### FRANCE

**RJG FRANCE**  
Arinthod, France  
Tél. : +33 384 442 992  
sales@fr.rjginc.com  
fr.rjginc.com

### CHINE

**RJG CHINA**  
Chengdu, Chine  
Tél. : +86 28 6201 6816  
sales@cn.rjginc.com  
zh.rjginc.com

### ALLEMAGNE

**RJG GERMANY**  
Karlstein, Germany  
Tél. : +49 (0) 6188 44696 11  
sales@de.rjginc.com  
de.rjginc.com

### CORÉE

**CAEPRO**  
Séoul, Corée  
Tél. : +82 0221131870  
sales@ko.rjginc.com  
www.caepero.co.kr

### IRLANDE/ ROYAUME- UNI

**RJG TECHNOLOGIES, LTD.**  
Peterborough, Angleterre  
P +44(0)1733-232211  
info@rjginc.co.uk  
www.rjginc.co.uk